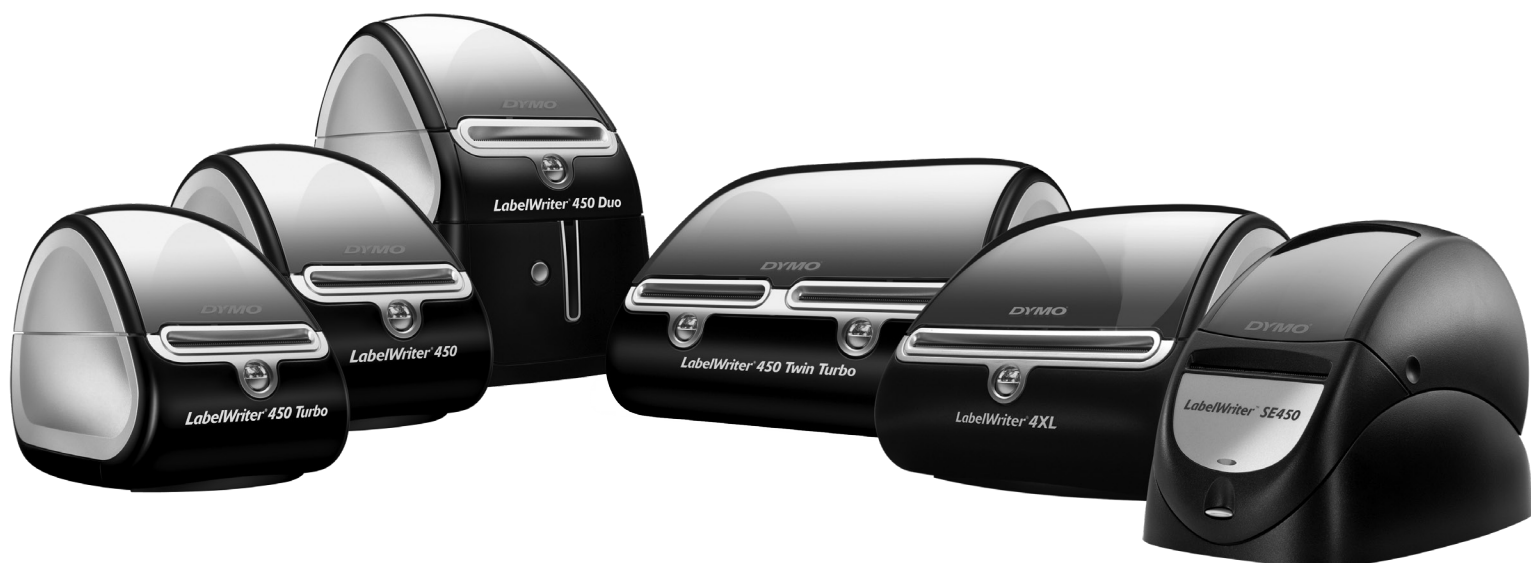


DYMO[®]

Руководство пользователя

Термопринтеры DYMO[®] LabelWriter[®]



www.dymo.com

Авторское право

© 2009-2016 Sanford, L.P. Все права защищены. Редакция от 01/2016.

Никакая часть данного документа или программного обеспечения не может быть скопирована или распространяться в любой форме и какими-либо средствами, а также переведена на другой язык без предварительного письменного разрешения компании Sanford, L.P.

Торговые марки

DYMO и LabelWriter являются зарегистрированными торговыми марками в Соединенных Штатах Америки и других странах. Все прочие торговые марки также являются собственностью их соответствующих владельцев.

Содержание

О термопринтере LabelWriter	1
Характеристики принтера LabelWriter	1
Системные требования	3
Печать этикеток	3
Информация для разработчиков и комплект разработчика ПО	3
Этикетки	5
Загрузка этикеток	5
Заказ рулонов с этикетками	7
Печать по сети	9
Печать через принтер общего доступа в системе Windows	9
Организация общего доступа к принтеру по сети	9
Добавление сетевого принтера	13
Печать через принтер общего доступа в системе Mac OS	13
Организация общего доступа к принтеру по сети	13
Добавление сетевого принтера	14
Использование сервера печати	15
Версии прошивки принтера, поддерживающие сервер печати	16
Уход за принтером	17
Получение помощи	19
Устранение неисправностей	19
Индикатор состояния	19
Выполнение автоматической самодиагностики	20
Устранение замятий ленты	20
Коррекция плохого качества печати	20
Неправильная подача этикеток	20
Принтер не печатает или прерывает печать	21
Ограниченная гарантия	22
Получение технической поддержки	22
Техническая и экологическая информация	23
Технические данные	23
Техническая спецификация термопринтера LabelWriter SE450	24
Сертификация устройства	24
Экологическая информация	25
Обратная связь по документации	25

О Термопринтере LabelWriter

Поздравляем с приобретением термопринтера этикеток DYMO LabelWriter. Он надежно прослужит вам долгие годы, исправно выполняя свою задачу. Уделите несколько минут и ознакомьтесь с информацией о том, как пользоваться и ухаживать за термопринтером.

В данном руководстве приводятся сведения относительно следующих моделей принтеров:

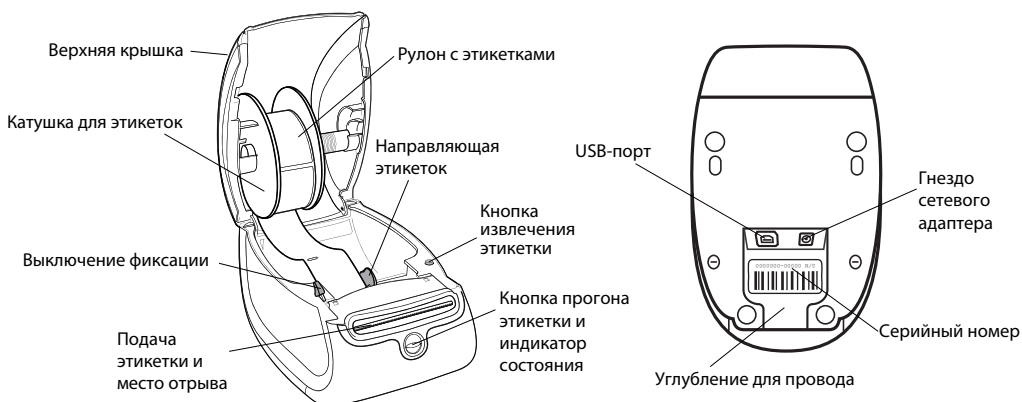
- LabelWriter 450
- LabelWriter 450 Turbo
- LabelWriter 450 Twin Turbo
- LabelWriter 450 Duo
- LabelWriter 4XL
- LabelWriter SE450

Для получения полной информации о программировании и использовании принтера LabelWriter SE450, см. *Техническое руководство к принтеру LabelWriter SE450*, доступное на странице Программа для разработчиков (Developers Program) на официальном сайте DYMO (www.dymo.com).

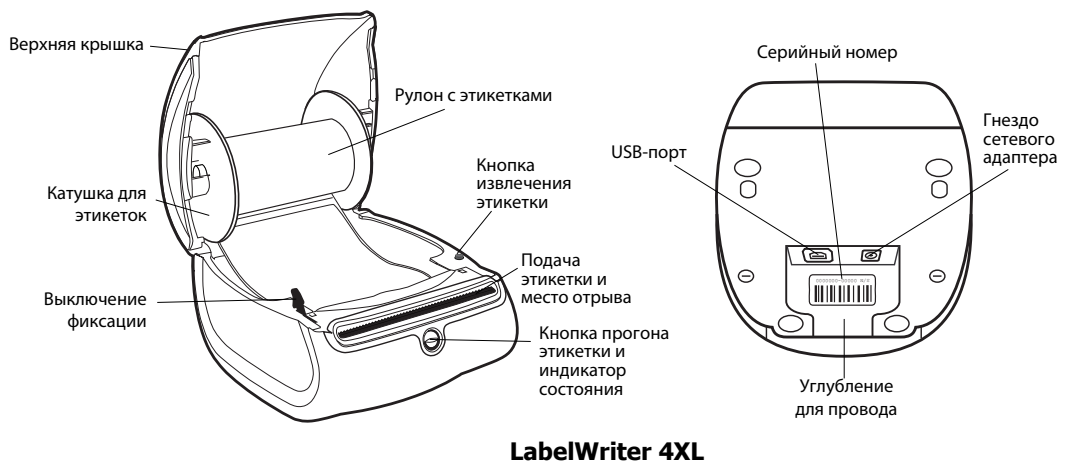
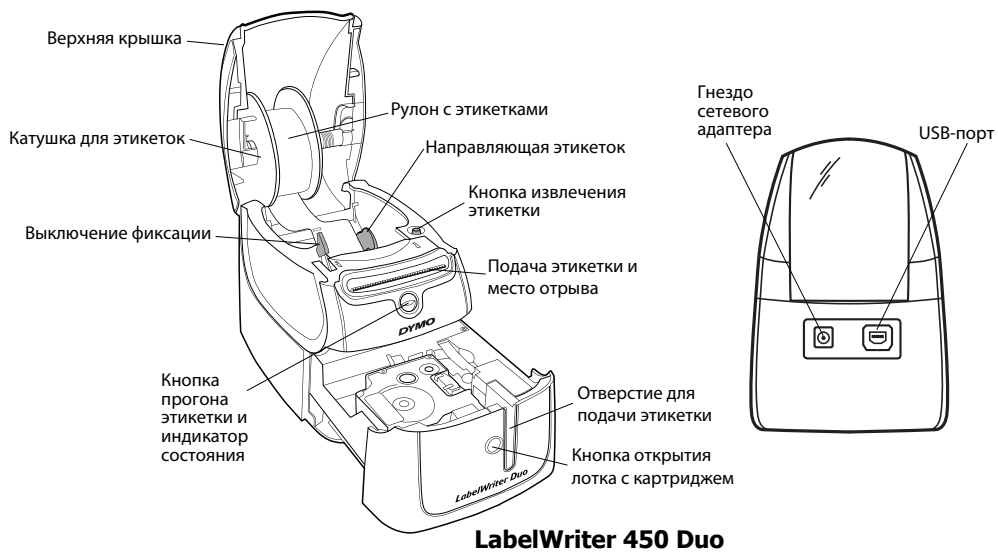
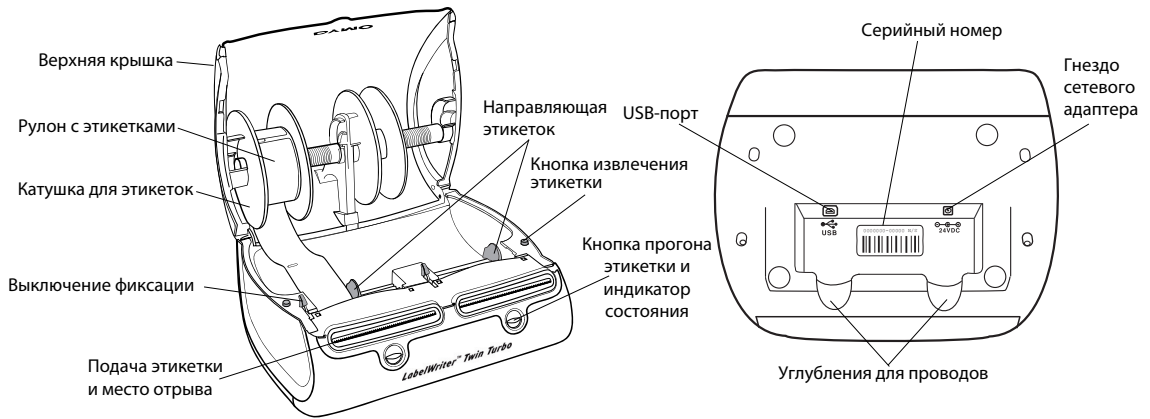
Характеристики принтера LabelWriter

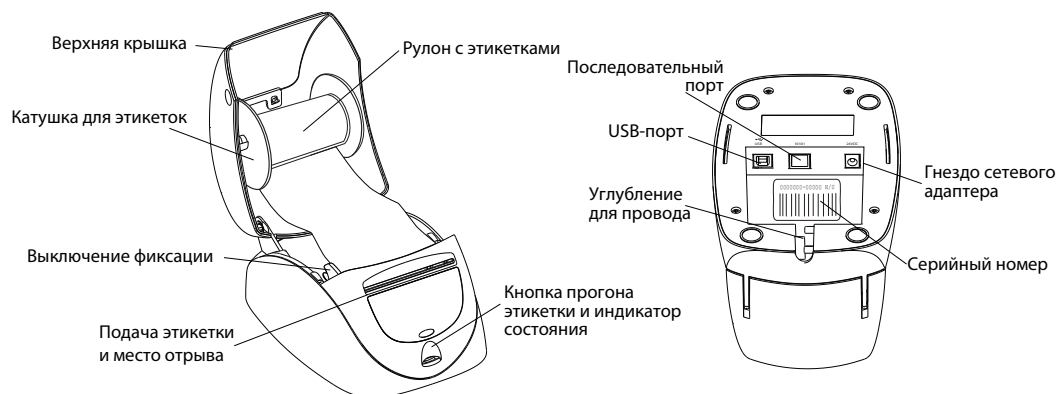
LabelWriter – принтер для прямой термопечати этикеток, который не требует чернил или тонера. Вместо этого, он использует тепло, испускаемое термоголовкой для печати на специальном образом обработанных термочувствительных этикетках. Следовательно, единственными расходными материалами, которые может потребоваться приобрести, будут рулоны или картриджи с этикетками.

Ниже показаны основные элементы принтера.



LabelWriter 450
LabelWriter 450 Turbo





LabelWriter SE450

Кнопка прогона этикетки на передней части принтера позволяет извлечь одну этикетку. Кнопка извлечения этикетки используется при смене рулона с этикетками. Термопринтер LabelWriter SE450 не оборудован этой кнопкой.

Индикатор состояния визуально отображает текущий статус принтера. Для того, чтобы ознакомиться с полным описанием индикатора состояния, см. раздел «Индикатор состояния» на стр. 19.

Системные требования

Принтер LabelWriter требует подключения USB 1.1 или USB 2.0, а также выполнения одного из следующих условий:

- Windows® XP 32-бит
- Windows Vista®
- Windows® 7
- Mac OS® v10.4 и выше

Чтобы использовать принтер LabelWriter SE450 с функцией последовательного подключения, необходимо наличие последовательного порта RS-232.

Печать этикеток

Принтер LabelWriter поставляется в комплекте с программным обеспечением DYMO Label v.8, которое позволяет облегчить процесс создания и печати этикеток. Вы можете печатать этикетки напрямую с рабочего стола компьютера, пользуясь функцией быстрой печати (QuickPrint), а также из среды Microsoft Word, Excel и Outlook, поскольку при установке ПО DYMO Label v.8 в них автоматически встраиваются специальные дополнения DYMO Label. Для получения расширенной информации для пользования перечисленными возможностями см. онлайн-справку DYMO Label v.8 или Руководство пользователя программного обеспечения.

Информация для разработчиков и комплект разработчика ПО

DYMO предоставляет различную информацию, призванную помочь разработчикам создавать продукты, которые могут работать в тандеме с принтерами LabelWriter и программным обеспечением DYMO Label. Ниже приводятся некоторые примечания для тех, кто заинтересован в разработке продуктов, совместимых с термопринтерами LabelWriter.

- Помните, что принтеры LabelWriter используют стандартные драйверы для таких устройств. Следовательно, вывод печати на LabelWriter не отличается от работы с лазерным или струйным принтером за исключением размера страниц.

- Если вы хотите автоматизировать процесс печати и воспользоваться преимуществами встроенного в ДУМО ПО, на диске, идущем в комплекте с принтером LabelWriter уже есть Комплект разработчика программного обеспечения (КРПО). КРПО обеспечивает интерфейсы COM и .NET. Для получения более подробной информации, посетите страницу Программа для разработчиков (Developers Program) на сайте ДУМО. www.dymo.com.

Вы также можете воспользоваться Форумом разработчиков на сайте ДУМО (www.dymo.com), где всегда можно прочитать последние новости по теме. Кроме того, можно подписаться на рассылку разработчика и адресно получать специализированные новости и объявления.

Для того, чтобы получить наиболее полную информацию о подключении термопринтера LabelWriter SE450 к главному компьютеру или другому устройству, а также – способах программирования и использования, см. *Техническое руководство к принтеру LabelWriter SE450*, доступное на странице Программа для разработчиков (Developers Program) на официальном сайте ДУМО (www.dymo.com).

Глава 2

Этикетки

Принтеры DYMO LabelWriter используют продвинутую технологию *тепловой* печати, позволяющей печатать на специальном образом обработанных термочувствительных этикетках. Это значит, что вам никогда не придется менять тонер, картриджи с чернилами или ленту.

Примечание: Гарантия DYMO's не покрывает перебои в работе или повреждения, связанные с использованием рулонов и картриджей других фирм, кроме DYMO. Поскольку принтеры DYMO LabelWriter используют технологию термопечати, следует применять только специально разработанные и произведенные с учетом этих особенностей этикетки. Чувствительное покрытие этикеток других фирм может быть несовместимо с нашим принтером, являясь причиной неудовлетворительного качества печати или вызывать перебои в работе устройства.

То, как долго этикетки смогут сохранять достойный внешний вид, зависит от того, как они используются. Этикетки, напечатанные на термочувствительной бумаге, вроде той, что применяется при работе с принтером LabelWriter, подвержены выцветанию по двум причинам:

- Долгое воздействие прямого солнечного света, флуоресцентного освещения или чрезмерного тепла.
- Контакт с пластификаторами (например, когда этикетка наклеена на прокладку пластикового кольца).

В оригинальной упаковке картриджи или рулоны этикеток для LabelWriter могут храниться до 18 месяцев. Когда этикетки используются для выполнения кратковременных задач (для маркировки конвертов, посылок и т.д.), проблем с выцветанием возникнуть не должно. При использовании этикеток для пометки файлов в картотеке, выцветание будет происходить постепенно на протяжении многих лет. Этикетки, наклеенные на блокнот, который затем поставили на полку на солнечному свету, поблекнуть всего за несколько месяцев.

Чтобы продлить срок службы картриджей и рулонов с этикетками, когда они не используются, рекомендуется хранить их в прохладном сухом месте в черном пакетике, в который они упакованы изначально.

Заправка этикеток

Каждая лента с этикетками упакована в черный пластиковый пакетик. Настоятельно рекомендуется хранить ленту в данном пакете, если она не используется.

Принтер LabelWriter Twin Turbo вмещает два рулона с лентой. Следовательно, можно печатать этикетки двух видов, не меняя рулона с лентой.

Принтер LabelWriter Duo может печатать два вида этикеток: штампованные этикетки (подобно маркировкам с адресом или транспортным этикеткам) и пластиковые этикетки D1.

Важно!

Чтобы лента правильно подавалась во время печати, при установке ролика на катушку и вставке ее в принтер, обращайтесь внимание на следующее:

- Направляющая катушки этикеток должна быть до конца, без зазоров, надвинута на ролик. См. Рисунок 2.
- Лента заправляется так, чтобы ее левый край вводился находился с левого края отверстия для подачи этикетки. См. Рисунок 4.

На Рисунках 3 и 4 данного раздела показана заправка ленты в принтер LabelWriter 450. Однако, теми же шагами можно воспользоваться и при загрузке ленты этикеток в принтер LabelWriter любой другой модели.

Установка рулона с этикетками

- 1 При подключенном принтере, нажмите на кнопку прогона этикетки для извлечения специальной этикетки, которая защищала принтер во время транспортировки.
- 2 Откройте верхнюю крышку и удалите всю упаковку.
- 3 Выньте катушку и отделите направляющую от шпинделя.
- 4 Удерживая шпиндель в левой руке, наденьте катушку на шпиндель так, чтобы рулон раскручивался снизу, и его левая часть была плотно прижата к стенке катушки. См. Рисунок 1.
- 5 Наденьте направляющую на шпиндель и плотно прижмите его к правой стороне рулона, **не оставляя зазора** между стенкой катушки и рулоном. См. Рисунок 2.

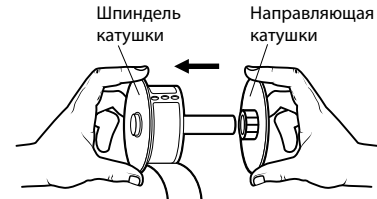


Рисунок 1

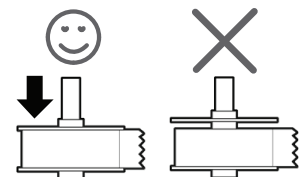


Рисунок 2

- Примечание:** Для обеспечения правильной подачи этикеток при печати, убедитесь, что стенки катушки плотно, без зазоров, прилегают к рулону.
- 6 Вставьте катушку в паз на крышке принтера, немного раскрутив рулон снизу. См. Рисунок 3.
 - 7 Выровняйте левую сторону этикетки по левому краю отверстия для подачи этикетки и вставьте первую этикетку в это отверстие. См. Рисунок 4.

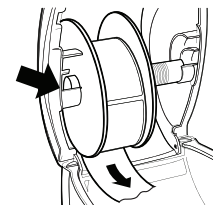


Рисунок 3

Принтер автоматически подает этикетки, останавливаясь на начале первой этикетки.

Если принтер не подает этикетки, то необходимо проверить, полностью ли введена первая из них, а затем – нажать на кнопку прогона этикетки.

Если первая этикетка в рулоне повреждена или она неполная, нажмите на кнопку прогона для ее удаления.

Примечание: Вне зависимости от ширины ленты, ее левый край должен быть выровнен по левой стороне отверстия для подачи. Это необходимо для правильной подачи этикеток.

- 8 (Только модели 450, 450 Turbo, Duo и Twin Turbo) Сдвигайте направляющую влево, пока она не прижмет правую сторону этикетки.
- 9 (Только модель Twin Turbo) Для загрузки второго рулона этикеток, повторите шаги 3-8.
- 10 Осторожно опустите крышку.

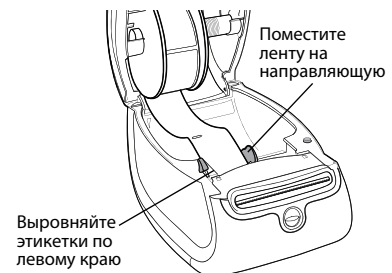


Рисунок 4

Установка картриджа с этикетками (LabelWriter Duo)

- 1 Чтобы открыть лоток картриджа, нажмите кнопку на передней части принтера.

Примечание: При первом использовании принтера потребуется удалить защитную картонную вставку из отверстия для подачи этикеток. См. Рисунок 5.

- 2 Убедитесь, что лента и этикетка в картридже туго натянуты, а также – что лента проходит между направляющими.

При необходимости, поверните, шпульку намотки ленты по часовой стрелке, чтобы подтянуть ее.

- 3 Вставьте картридж и прижмите его, чтобы он встал на место со щелчком. Убедитесь, что лента и этикетка находятся в правильном положении. См. Рисунок 6.

- 4 Нажмите на кнопку на передней части принтера и закройте лоток.



Рисунок 5



Рисунок 6

Заказ рулонов с этикетками

Компания DYMO предлагает широкий диапазон этикеток для принтеров LabelWriter, включая те, что подходят для наклейки адресов на конверты, посылки, наименования файловых папок, маркировки любых видов носителей информации, распечатки бейджей и многого другого. Полный список можно найти на официальном сайте DYMO: www.dymo.ru.

Внимание! Гарантия DYMO's не покрывает перебои в работе или повреждения, связанные с использованием рулонов и картриджей других фирм, кроме DYMO. Поскольку принтеры DYMO LabelWriter используют технологию термопечати, следует применять только специально разработанные и произведенные с учетом этих особенностей этикетки. Чувствительное покрытие этикеток других фирм может быть несовместимо с нашим принтером, являться причиной неудовлетворительного качества печати или вызывать перебои в работе устройства.

Данная страница намеренно оставлена пустой для
возможности двусторонней печати.

Глава 3

Печать по сети

В данной главе описывается способ направления печати на термопринтер этикеток DYMO по сети. Вопросы, рассмотренные в этой главе:

- “Печать через принтер общего доступа в системе Windows”
- “Печать через принтер общего доступа в системе Mac OS”
- “Использование сервера печати”

Далее приводятся общие шаги для настройки принтера для печати по сети. Данные шаги представляют собой общее описание, поэтому до того, как заниматься организацией общего доступа к принтеру, следует убедиться, что он печатает на локальном уровне.

Термин *локальный* ПК применяется относительно к компьютеру, к которому физически подключен принтер. Термин *удаленный* ПК применяется относительно к компьютеру, с которого вы хотите произвести печать по сети.

Примечание При выводе печати на принтер с общим доступом, любые сообщения, им генерируемые, включая сигнализацию об ошибках, будут выводиться на локальный, а не удаленный ПК.

Чтобы вывести печать на принтер общего доступа по сети, удаленный ПК должен иметь доступ к локальному ПК по сети. Чтобы узнать детали, свяжитесь с вашим Системным администратором.

1. Подключите принтер, которому предполагается осуществлять общий доступ, к локальному ПК.
2. Убедитесь, что вы можете выводить печать на принтер на местном уровне.
3. Откройте общий доступ к принтеру на локальном ПК.
4. Назначьте на удаленном ПК принтер, печать с которого будет идти на принтер общего доступа. Чтобы узнать, как осуществлять печать через сервер печати, см. раздел «Использование сервера печати» на стр. 15.

Печать через принтер общего доступа в системе Windows

В данном разделе приводится описание того, как можно осуществлять направление печати на принтер этикеток DYMO общего пользования в рабочей группе Windows. Информацию о том, как печатать с принтера общего доступа в Windows Server или других версиях Windows, см. документацию по системе Windows или свяжитесь с вашим Системным администратором.

Организация общего доступа к принтеру по сети

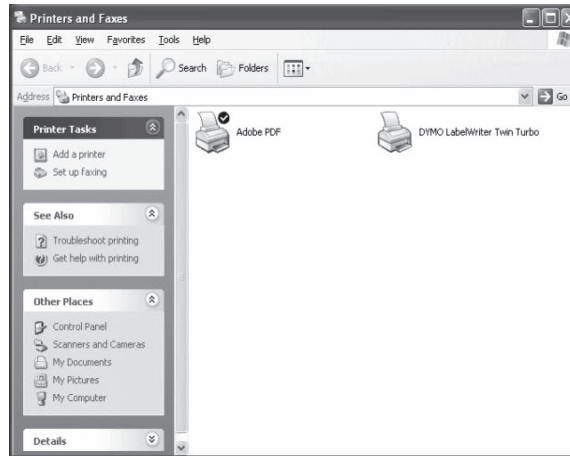
Данные инструкции предполагают, что вы уже установили программное обеспечение DYMO Label на локальный ПК. Детали см. в *Кратком руководстве по началу работы* к принтеру.

Перед выводом печати на принтер общего доступа в Windows, вам сперва следует открыть к нему совместный доступ на локальном ПК.

Общий доступ к принтеру (Windows XP)

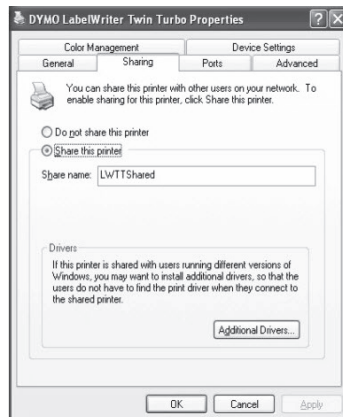
- 1 Откройте папку **Принтеры и факсы (Printers and Faxes)** в меню **Пуск (Start)**.

Появится панель управления «Принтеры и факсы».



- 2 Щелкните правой кнопкой мыши на значке принтера, к которому вы хотите открыть общий доступ, и найдите вкладку **Доступ (Sharing)**.

Диалоговое окно свойств принтера DYMO появляется уже с выбранной вкладкой «Общий доступ».

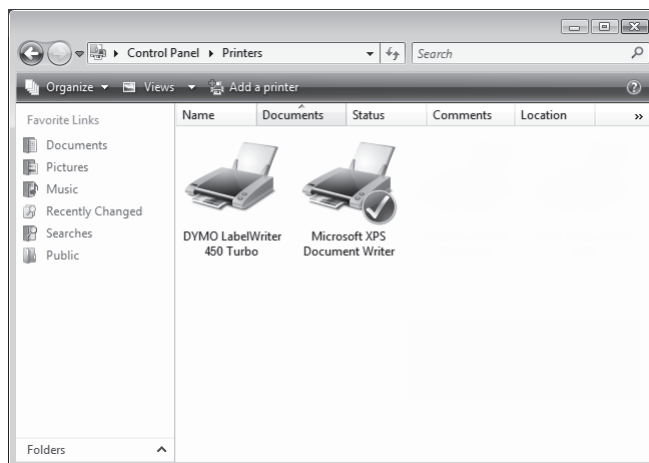


- 3 Выберите **Общий доступ к данному принтеру (Share this printer)**.
- 4 Дополнительно, в строке **Сетевое имя (Share name)** вы можете также поменять имя принтера.
Это имя, под которым данный принтер будет виден другим пользователям сети.
- 5 Нажмите **ОК**.

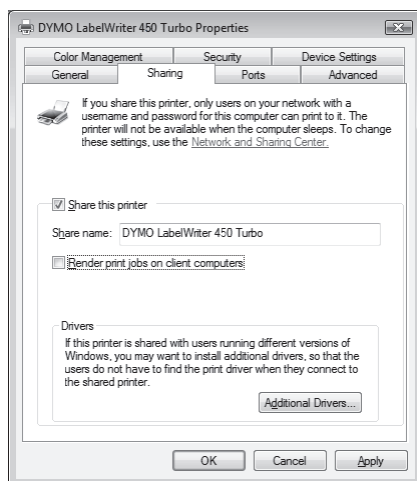
Под принтером общего доступа будет отображаться соответствующая иконка (изображение руки). Это говорит о том, что другие пользователи в рабочей группе могут использовать этот принтер.

Общий доступ к принтеру (Windows Vista)

- 1 Откройте папку **Панель управления** в меню **Пуск (Start)**.
- 2 В «Панели управления», двойным нажатием откройте папку **Принтеры (Printers)**. Появится панель управления «Принтеры».



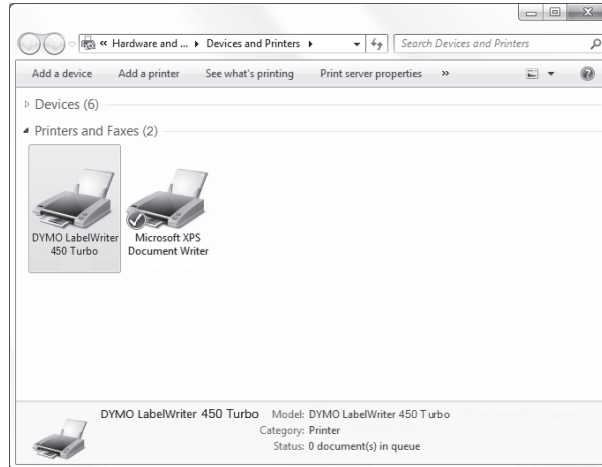
- 3 Щелкните правой кнопкой мыши на значке принтера, к которому вы хотите открыть общий доступ, и найдите вкладку **Доступ (Sharing)**. Диалоговое окно свойств принтера DYMO появляется уже с выбранной вкладкой «Общий доступ».



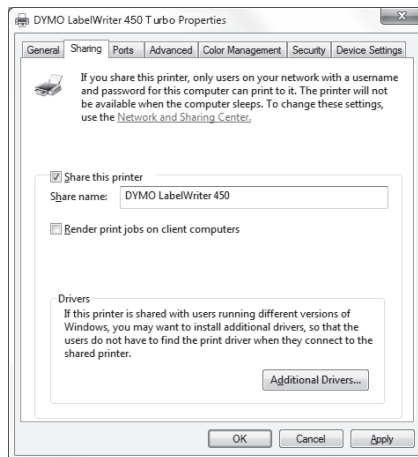
- 4 Выберите **Общий доступ к данному принтеру (Share this printer)**.
- 5 Дополнительно, в строке **Сетевое имя (Share name)** вы можете также поменять имя принтера.
Это имя, под которым данный принтер будет виден другим пользователям сети.
- 6 Нажмите **ОК**.
Под принтером общего доступа будет отображаться соответствующая иконка (изображение руки). Это говорит о том, что другие пользователи в рабочей группе могут использовать этот принтер.

Общий доступ к принтеру (Windows 7)

- 1 Откройте папку Устройства и принтеры (Devices and Printers) в меню Пуск (Start).
Появится панель управления папки «Устройства и принтеры».



- 2 Щелкните правой кнопкой мыши на значке принтера, к которому вы хотите открыть общий доступ, и выберите строку **Свойства принтера (Printer properties)**.
Появится диалоговое окно свойств принтера DYMO.



- 3 Выберите вкладку **Доступ (Sharing)**.
- 4 Поставьте флажок в строке **Общий доступ к данному принтеру (Share this printer)**.
- 5 Дополнительно, в строке **Сетевое имя (Share name)** вы можете также поменять имя принтера.
Это имя, под которым данный принтер будет виден другим пользователям сети.
- 6 Нажмите **ОК**.
Под принтером общего доступа будет отображаться соответствующая иконка. Это говорит о том, что другие пользователи в рабочей группе могут использовать этот принтер.

Добавление сетевого принтера

Перед тем, как вы сможете печатать с принтера сетевого доступа, вам следует установить программное обеспечение DYMO Label на локальный ПК, а затем – добавить каждый сетевой принтер этикеток, который вы хотите использовать.

Примечание: Принтер LabelWriter Duo является, по сути, двумя устройствами (этикетки и лента) поэтому запускать Мастер установки принтеров (Add Printer Wizard) также необходимо дважды; первый раз – для принтера этикеток LabelWriter Duo, и второй – для ленточного принтера LabelWriter Duo.

Чтобы добавить сетевой принтер

- ◆ Используйте стандартный Мастер установки принтеров Windows, чтобы добавить принтер этикеток с общим доступом на ПК.
Для получения более подробной информации о добавлении сетевого принтера, см. документацию по Windows.

Печать через принтер общего доступа в системе Mac OS

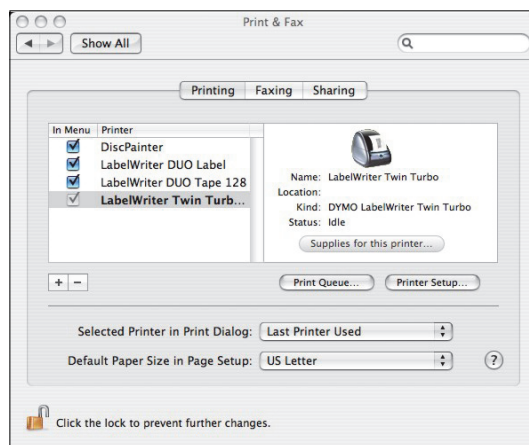
В данном разделе приводится описание того, как можно осуществлять направление печати на принтер общего доступа в рабочей группе Mac OS. Информацию о том, как печатать с принтера общего доступа в других версиях Mac OS, см. документацию по системе Mac OS или свяжитесь с вашим Системным администратором.

Организация общего доступа к принтеру по сети

Данные инструкции предполагают, что вы уже установили программное обеспечение DYMO Label на локальный ПК. Детали см. в *Кратком руководстве по началу работы* к принтеру. Перед выводом печати на принтер общего доступа в Windows, вам сперва следует открыть к нему совместный доступ на локальном ПК.

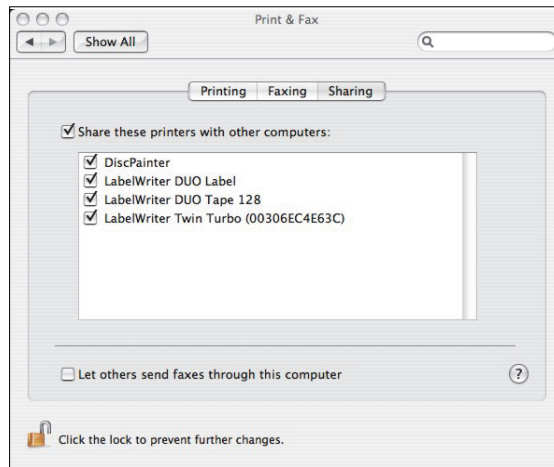
Общий доступ к принтеру

- 1 Откройте папку **Системные настройки (System Preferences)** из меню **Apple**. Появится диалоговое окно «Системные настройки».
- 2 Двойным нажатием откройте **Печать и факс (Print & Fax)**. Появится диалоговое окно «Печать и факс».



- 3 Выберите принтер, к которым вы хотите предоставить общий доступ и нажмите **Общий доступ (Sharing)**.

Откроется соответствующая панель.



Примечание: Чтобы открыть общий доступ к принтеру DYMO LabelWriter Duo, который может печатать как на этикетках, так и на ленте, нужно выбрать два принтера - LabelWriter DUO Label и LabelWriter DUO Tape 128.

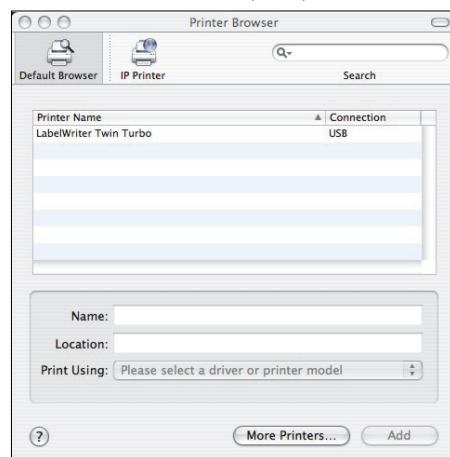
- 4 Поставьте флажок на **Открыть принтер для общего доступа в сети (Share these printers with other computers)** и выберите каждый принтер, который вы хотите сделать общим.
- 5 Закройте окно «Печать и факс».

Добавление сетевого принтера

Перед тем, как вы сможете печатать с принтера сетевого доступа, вам следует установить программное обеспечение DYMO Label на удаленный ПК. Если вы хотите установить более одного принтера DYMO с общим доступом, следует добавить каждый из них.

Чтобы добавить сетевой принтер с общим доступом

- 1 Установите программное обеспечение DYMO Label. (Детали см. в *Кратком руководстве по началу работы* к принтеру).
- 2 Из Проводника, выберите **Приложения>Утилиты>Утилита настройки принтера (Applications>Utilities>Printer Setup Utility)**.
- 3 Появится окно Список принтеров (Printer List).
Нажмите **Добавить (Add)**. Появится окно Просмотр принтера (Printer Browser).



- 4 Выберите нужный принтер и нажмите **Добавить (Add)**.
Общий принтер будет добавлен к «Списку принтеров».

Примечание: Принтер LabelWriter Duo является, по сути, двумя устройствами (этикетки и лента), поэтому следует устанавливать оба варианта принтера по отдельности.

- 5 Закройте диалоговое окно «Список принтеров».

Использование сервера печати

Вы можете отправлять по сети команды печати на принтер DYMO, подключенный к проводному или беспроводному серверу печати USB. В настоящее время компания DYMO предлагает приложение Сервера Печати LabelWriter для того, чтобы легко открывать общий доступ к принтеру по сети. Для того, чтобы больше узнать о нашем сервере печати, посетите сайт DYMO.

Принтер этикеток DYMO работает так же, как и другие принтеры, подключенные к серверу печати, и, следовательно, требует специальной настройки. Шаги по установке и печати через сервер печати варьируются в зависимости от такого сервера и производителя. См. документацию, идущую в комплекте с печатным сервером, где приводятся подробные инструкции по установке и печати.

Принтеры этикеток DYMO поддерживают печать из систем Windows XP (Service Pack 2), Windows Vista, Windows 7 и Mac OS v10.4 или старше.

Вот несколько примечаний и советов по установке сервера печати:

- Убедитесь, что сервер печати поддерживает операционную систему, установленную на вашем ПК (Windows или Mac OS).
- Большинство серверов печати поддерживают только термопринтер LabelWriter DUO. Тем не менее, Сервер Печати DYMO LabelWriter поддерживает как принтер этикеток LabelWriter DUO, так и ленточный принтер.
- Принтеры этикеток DYMO с устаревшими версиями программно-аппаратных средств не поддерживают серверы печати. См. Версии прошивки принтера, поддерживающие Серверы Печати.

В целом, если во время установки печатного сервера вам предлагают выбрать принтер или его драйверы, выбирайте вариант установки драйвера с диска и вставьте CD с программным обеспечением DYMO. Если установщик не сможет автоматически локализовать драйверы принтера, укажите место их расположения на диске. Если вас просят выбрать принтер, выбирайте только тот, что физически подключен к серверу печати.

Подключение принтера этикеток к серверу печати

- 1 Подключите один конец USB-кабеля в соответствующее гнездо на принтере, а другой – в USB-порт сервера печати.
- 2 Подсоедините сервер печати к сети.
- 3 Подключите питание к принтеру этикеток и серверу печати.
- 4 Установите и настройте сервер печати в вашей сети.
- 5 Убедитесь, что вы можете выводить печать на принтер этикеток с того ПК, который вы использовали для установки и настройки сервера печати.
- 6 Распространите доступ к принтеру, подключенному к серверу печати, на другие ПК в рабочей группе.

Версии прошивки принтера, поддерживающие серверы печати

В таблице ниже приводится информация о прошивках принтера этикеток, поддерживающих серверы печати. Вы можете самостоятельно определить версию прошивки вашего принтера, проверив серийный номер, напечатанный у него снизу на корпусе.

Модель принтера этикеток DYMO	Серийные номера больше	Версии прошивки выше
DYMO LabelWriter 400	xxxxx-2046321	93089v0T, 93490v0T
DYMO LabelWriter 400 Turbo	xxxxx-2096232	93176v0T, 93491v0T
DYMO LabelWriter Twin Turbo	xxxxx-2013955	93085v0M, 93492v0M

Принтеры серии LabelWriter 450: Все принтеры серии 450, включая 4XL и SE450, снабжаются прошивкой, поддерживающей серверы печати.

Если на вашем принтере установлена прошивка, не поддерживающая серверы печати, свяжитесь с технической поддержкой DYMO для получения помощи в ее обновлении.

Глава 4

Уход за принтером

Принтер LabelWriter сделан так, чтобы обеспечить продолжительную и бесперебойную работу, требуя лишь незначительного ухода. Для наилучшей возможной работы термопринтера LabelWriter, следуйте инструкциям по настройке, изложенным в *Кратком руководстве по началу работы*, а также соблюдайте процедуры, описанные в данном разделе.

Для корректного функционирования, рекомендуется время от времени чистить принтер. Периодическая протирка поверхности устройства от пыли предотвратит попадание инородных частиц внутрь. Кроме того, время от времени неплохо также проводить элементарные внутренние процедуры ухода, например – прочистку места вывода этикетки чистящей картой.

Вы можете легко почистить принтер LabelWriter с помощью следующих предметов:

- Безворсовая ткань.
- Изопропиловый спирт, разбавленное средство для мытья посуды или стеклоочиститель.
- **Внимание!** При использовании стеклоочистителя, убедитесь, что он не содержит аммиак.
- Небольшая мягкая щетка, например, зубная или детская кисточка.
- Чистящая карта LabelWriter.

Чтобы приобрести чистящую карту, перейдите на сайт www.dymo.com.

Чистка внешней поверхности принтера и отсека для рулона этикеток

- 1 Отсоедините провод питания.
- 2 Протрите внешнюю поверхность принтера безворсовой тканью.
- 3 Одним из перечисленных чистящих средств удалите грязь и пятна.
- 4 Откройте верхнюю крышку.
- 5 Небольшой мягкой кистью или ватной палочкой удалите бумажную пыль и иные частички изнутри корпуса.
- 6 Выньте рулон этикеток и почистите пространство под ним.
- 7 Снова подключите провод питания.
- 8 Если у вас есть чистящая карта LabelWriter, следуйте инструкциям на упаковке.
- 9 Вставьте ролик этикеток на месте и закройте крышку.

Чистка печатающей головки (только LabelWriter Duo)

- 1 Нажмите кнопку на передней части лотка картриджа этикеток.
- 2 Выньте картридж.
- 3 Небольшой мягкой кистью или ватной палочкой удалите бумажную пыль и иные частички внутри лотка.
- 4 Выньте чистящий инструмент из лотка.
Если у вас его нет, свяжитесь с Клиентским Отделом [DYMO](#).
- 5 Аккуратно протрите печатающую головку чистящим инструментом.
Печатающая головка – очень тонкий элемент. Его следует чистить со всей осторожностью.
- 6 Установите чистящий инструмент на место, вставьте картридж и нажмите переднюю кнопку снова для закрытия лотка.

Чистка резака (только LabelWriter Duo)

- 1 Нажмите кнопку на передней части лотка картриджа этикеток.
- 2 Выньте картридж.
- 3 Быстро зажмите одновременно кнопку подачи этикетки и кнопку прогона.
Резак выдвинется.
- 4 С помощью ватной палочки, смоченной в спирте, протрите обе стороны режущего полотна.
Полотно очень острое. Его следует чистить очень осторожно.
- 5 После завершения чистки, однократно нажмите кнопку прогона этикетки, чтобы вернуть резак в исходное положение.

Эту процедуру можно проделать также, если резак застрял в выдвинутом положении и не движется.

Получение помощи

Принтер LabelWriter сделан так, чтобы обеспечить продолжительную и бесперебойную работу, требуя лишь незначительного ухода. Тем не менее, в случае возникновения проблем при пользовании устройством вам поможет информация по их устранению, приведенная в данной главе. Если проблему решить не удастся, здесь описано, как связаться с Технической Поддержкой DYMO.

Полная информация о программировании и использовании термопринтера LabelWriter SE450 изложена в *Техническом руководстве к принтеру LabelWriter SE450*, доступном на странице Программа для разработчиков (Developers Program) на официальном сайте DYMO (www.dymo.com).

Устранение неисправностей

В данном разделе приводится информация о том, как выявлять и решать проблемы, с которыми можно столкнуться при использовании принтера LabelWriter.

Индикатор состояния

Индикатор состояния визуально отражает текущий статус принтера:

Индикатор состояния	Описание
Ярко-синий	Питание включено, и принтер готов к работе.
Приглушенно-синий	Принтер находится в энергосберегающем режиме.
Мигающий синий	Этикетки неправильно подаются или закончился рулон.

На принтере LabelWriter SE450 индикатор отображает состояние принтера следующим образом:

Индикатор состояния SE450	Описание
Ярко-синий	Подключен USB-кабель. Питание включено, и принтер готов к работе.
Приглушенно-синий	Подключен USB-кабель, и принтер находится в энергосберегающем режиме.
Мигающий красный	Этикетки неправильно подаются или закончился рулон.
Ярко-зеленый	Последовательный кабель подключен. Питание включено, и принтер готов к работе. При подключении одновременно USB-кабеля и последовательного или при отсутствии любых подключенных кабелей индикатор также будет гореть ярко-зеленым светом.
Приглушенно-зеленый	Подключен последовательный кабель, и принтер находится в энергосберегающем режиме.
Мигающий зеленый	Подключен последовательный кабель, и принтер находится в режиме настройки. Полная информация о программировании и использовании принтера LabelWriter SE450 изложена в <i>Техническом руководстве к принтеру LabelWriter SE450</i> , доступном на странице Программа для разработчиков сайта DYMO. www.dymo.com

Выполнение автоматической самодиагностики

Если вы столкнулись с проблемой прерывания символов или другими трудностями, связанными с качеством печати, выполните автоматическую самодиагностику. При этой процедуре производится проверка, что все элементы печатающей головки и печатного механизма находятся в рабочем состоянии.

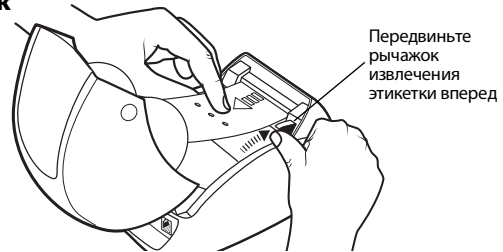
Автоматическая самодиагностика

- 1 Не вынимая рулон с этикетками из принтера, нажмите и удерживайте кнопку прогона этикетки на передней части принтера 5-10 секунд.
Принтер начнет печатать вертикальные линии по всей ширине. Тестовый узор меняется каждые 3/4 дюйма (19 мм).
- 2 После начала самодиагностики, отпустите кнопку прогона.
- 3 Чтобы остановить самодиагностику, нажмите и отпустите кнопку прогона этикетки.

Устранение замятий ленты

Удаление застрявших в принтере этикеток

- 1 Оторвите этикетки, которые уже показали в месте выхода.
- 2 Нажмите рычажок извлечения этикетки и вытяните застрявшую этикетку через отверстие выхода.



Коррекция плохого качества печати

Плохое качество печати зачастую вызвано следующими факторами:

- Старый рулон с этикетками
- Этикетки производства другой компании, а не DYMO
- Этикетки с дефектным термopокрытием
- Печатающая головка загрязнена

В первую очередь, убедитесь, что используете расходные материалы производства DYMO. Не используйте этикетки производства третьих лиц, поскольку термopокрытие на них может отличаться по чувствительности. Кроме того, принтеры LabelWriter зачастую не могут распознать перфорацию между отдельными этикетками, если они произведены не DYMO.

Если качество печати ухудшилось и на поверхности печатных знаков наблюдаются небольшие точки белого цвета, либо на этикетке появляются выраженные темные и светлые участки, возможно, вы пользуетесь дефектным рулоном. Попробуйте заменить рулон с этикетками на новый. Если замена рулона исправила проблему, значит именно расходный материал влиял на работу принтера.

В противном случае, скорее всего следует почистить печатающую головку. Информацию о том, как чистить место выхода этикетки с помощью чистящей карты, см. на стр. 17 в разделе «Уход за принтером».

Неправильная подача этикеток

Если наблюдается неправильная подача этикеток, проверьте следующее:

- Убедитесь, что этикетки правильно заправлены и выровнены по левому краю с левой стороны слота выхода этикетки. См. раздел «Заправка этикеток» на стр. 5.

- Убедитесь, что используете расходные материалы производства DYMO. Принтеры LabelWriter зачастую не могут распознать перфорацию между отдельными этикетками, если они произведены не DYMO. При невозможности определить место перфорации, этикетки не будут подаваться должным образом. Использование этикеток производства третьих лиц также аннулирует гарантию.

Принтер не печатает или прерывает печать

Если принтер не печатает или прерывает печать во время работы, то, чтобы выявить проблему, следуйте шагам, описанным ниже.

- 1 Убедитесь, что принтер все еще получает питание от сети и что сетевой кабель подключен.

Если индикатор состояния на передней панели принтера не горит, проверьте, подсоединен ли кабель питания и исправен ли провод.

Чтобы убедиться, что неполадки не связаны с работой розетки или пилота, попытайтесь подключить любое другое устройство в ту же розетку или пилот (блок электророзеток).

- 2 Проверьте, правильно ли подаются этикетки. Для этого при включенном принтере нажмите кнопку прогона этикетки.

Если этикетки застряли, индикатор состояния будет мигать. См. раздел «Устранение замятий ленты» на стр. 20.

- 3 Убедитесь, что USB-кабель не отходит от разъема с обратной стороны принтера или ПК.

Для того, чтобы проверить, правильно ли подключен кабель, см. инструкции, изложенные *Кратком руководстве по началу работы*.

- 4 (Windows) Проверьте, верно ли установлены драйверы принтера LabelWriter.

Драйверы захватывают данные печати с программного обеспечения и направляют их на принтер LabelWriter. Драйверы устанавливаются автоматически при инсталляции программного обеспечения, идущего в комплекте с принтером. Тем не менее, он может быть случайно изменен или удален.

- a Из меню **Пуск (Start)** откройте папку **Принтеры и факсы (Printers and Faxes)**.
- b Нажмите правой кнопкой на иконку принтера LabelWriter и выберите **Свойства (Properties)**.
- c Из диалогового окна **Свойства** перейдите в **Настройки печати (Printing Preferences)**.
- d Из окна **Настройки** перейдите на вкладку **Дополнительные (Advanced)**.
Появится соответствующее окно.

Если в указанном диалоговом окне (Дополнительные) не будет показано никаких ошибок, это значит, что драйверы принтера установлены корректно. Если после проверки всех вышеупомянутых пунктов проблема остается, свяжитесь со службой клиентской поддержки для получения права на возврат (Return Authorization (RA)). См. раздел «Получение технической поддержки» на стр. 22.

Ограниченная гарантия

На принтер DYMO® LabelWriter® предусмотрена гарантия на случай обнаружения дефектов материалов, конструкции и сборки. Срок гарантии – два года с момента покупки (для LabelWriter SE450 – один год от даты покупки), при использовании в соответствии со всеми инструкциями по применению. Нормальный износ и естественная убыль, а также невольное или умышленное злоупотребление, плохое обращение или повреждение устройства пользователем гарантией не покрывается.

Термопринтеры DYMO LabelWriter созданы для работы только с расходными материалами DYMO. Данная гарантия не покрывает любые перебои в работе или повреждения, нанесенные ввиду использования расходных материалов производства третьих лиц.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ, КОМПАНИЯ DYMO НЕ ДАЕТ КАКИХ-ЛИБО ДРУГИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, А ТАКЖЕ ОСОБЫМ ОБРАЗОМ ИСКЛЮЧАЕТ ГАРАНТИЮ КОММЕРЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ОБЯЗАТЕЛЬСТВО DYMO ПО ГАРАНТИИ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ РЕМОНТОМ ИЛИ ЗАМЕНОЙ ПРИНТЕРА. КОМПАНИЯ DYMO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБОЙ СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЙ ВРЕД, БУДЬ ТО ПРЕДВИДЕННЫЙ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕННЫЙ.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА. ВЫ ТАКЖЕ МОЖЕТЕ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДРУГИМИ ПРАВАМИ, КОТОРЫЕ МОГУТ РАЗЛИЧАТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ШТАТА ИЛИ СТРАНЫ.

Особые положения для Австралии

Нижеприведенные положения применяются только вкуче с вышеперечисленным текстом гарантии в случае, когда продажа продукции DYMO осуществляется в Австралии:

- Наши товары сопровождаются гарантией, которая не может быть исключена в соответствии с Законом Австралии в защиту интересов потребителей.
- Вы имеете право на замену изделия или возврат средств в случае крупной неисправности, а также прочую компенсацию за любой другой разумным образом предвиденный ущерб или повреждение.
- Вы также имеете право на замену или ремонт товаров неудовлетворительного качества, если таковые не являются крупной неисправностью.
- Любой ремонт или замена производится за счет компании DYMO. Для того, чтобы узнать контактную информацию вашего местного сервисного центра, см. www.dymo.com.

Получение технической поддержки

Если вы столкнулись с проблемами с настройкой или использованием принтера, внимательно прочтите данное руководство и убедитесь, что вы не пропустили никаких шагов, изложенных в документации.

Если устранить проблему не получается, просто обратившись к руководству еще раз, вы можете дополнительно проконсультироваться у специалистов DYMO.

У компании DYMO есть официальный сайт - www.dymo.com, на котором можно найти новейшую информацию поддержки принтера LabelWriter.

Чтобы с нами связаться, зайдите в раздел Поддержка сайта DYMO: www.dymo.ru

Глава 6

Техническая и экологическая информация

В данной главе приводится техническая информация и данные по сертификации принтера LabelWriter.

Технические данные

	450	450 Turbo	450 Twin Turbo	4XL	450 Duo (принтер этикеток)	450 Duo (ленточный принтер)
Метод печати	Прямая термопечать					Термоперенос
Разрешение печати	300 точек на дюйм (11.8 точек на мм)					180 точек на дюйм (7.09 точек на мм)
Скорость печати (этикеток/мин для адресной этикетки в текстовом режиме)	51	71	71	53	71	НЕТ
Максимальная ширина печати	2.25 дюйма (56 мм)			4.16 дюйма (105.73 мм)	2.25 дюйма (56 мм)	0.71 дюйма (18.1 мм)
Максимальная ширина носителя	2.44 дюйма (62 мм)			4.53 дюйма (115 мм)	2.44 дюйма (62 мм)	0.95 дюйма (24 мм)
Максимальная длина этикетки	Определяется пользователем					
Интерфейс	Устройство принтера класса USB 2.0					
Размеры (ширина/высота/глубина)	4 7/8 дюйма (124 мм) x 5 3/4 дюйма (146 мм) x 7 1/4 дюйма (184 мм)	8 1/2 дюйма (217 мм) x 5 1/3 дюйма (135 мм) x 7 3/8 дюйма (187.5 мм)		7 дюйма (178 мм) x 5 1/3 дюйма (135 мм) x 7 3/8 дюйма (187 мм)	5 1/2 дюйма (140 мм) x 8 дюйма (203 мм) x 7 1/4 дюйма (184 мм)	
Вес	1.5 фунта (0.68 кг)		2.4 фунта (1.09 кг)	1.75 фунта (0.78 кг)	3 фунта (1.35 кг)	
Требуемая мощность для печати	24 VDC 1.75 A			24 VDC 3.75 A	24 VDC 1.75 A	
Номинальный рабочий цикл	1000 этикеток отгрузки в час					
Разрешения регулирующих органов	CE, FCC, TUV CB, cTUVus, TUV GS и C-Tick					
Гарантия	Ограничена двумя годами					

Техническая спецификация термопринтера LabelWriter SE450

Полная информация о подключении принтера LabelWriter SE450 к главному компьютеру или другому устройству, а также о его программировании и использовании, содержится в *Техническом руководстве к принтеру LabelWriter SE450*, доступном на странице Программы для разработчиков (Developers Program) на официальном сайте DYMO (www.dymo.com).

	SE450
Метод печати	Прямая термопечать
Разрешение печати	200 точек на дюйм (8 точек на мм)
Скорость печати (этикеток/мин для адресной этикетки в текстовом режиме)	USB: 48 строк в минуту Последовательное подключение (115.2 Кбод): 40 строк в минуту
Максимальная ширина печати	2.13 дюйма (54 мм)
Максимальная ширина носителя	2.44 дюйма (62 мм)
Максимальная длина этикетки	Определяется пользователем
Интерфейс	USB 2.0 Printer Class Device Bi-directional, RS232 Serial (1200 to 115.2K baud)
Размеры (ширина/высота/глубина)	4 7/8 дюйма (124 мм) x 5 3/4 дюйма (146 мм) x 7 3/8 дюйма (187 мм)
Вес	1 фунт 13 унций (0.817 кг)
Требуемая мощность для печати	24 VDC 1.7 A
Номинальный рабочий цикл	1000 этикеток отгрузки в час
Разрешения регулирующих органов	CE, FCC, Industry Canada, TUV CB, cTUVus, TUV GS и C-Tick
Гарантия	Ограничена одним годом

Сертификация устройства

Устройство было протестировано и удовлетворяет следующим требованиям:

TUV CB Test Certificate (Сертификат СБ МЭКЭ Немецкой службы технического контроля и надзора)
 cTUVus Certificate (Сертификат cTUVus)
 TUV GS Certificate (Сертификат подтвержденной техники безопасности Немецкой службы технического контроля и надзора)
 INTERNATIONAL STANDARD IEC 60950 Safety of information technology equipment FCC Part 15 Class B (Международный стандарт IEC60950 Безопасность оборудования для информационных технологий, Федеральная комиссия связи США Часть 15 Класс B)
 RoHS 2002/95/EC (Директива ЕС по ограничению использования опасных веществ 2002/95/EC)

Данное устройство не предназначено для использования в прямой зоне видимости рабочего места с визуальным отображением. Во избежание помех в виде отражений на таких рабочих местах, его не следует размещать в прямой зоне видимости.

Экологическая информация

На изготовление приобретенного вами оборудования было затрачено определенное количество природных ресурсов. Оно может содержать вещества, опасные для здоровья и окружающей среды.

Во избежание попадания таких веществ в окружающую среду, а также в целях снижения расхода природных ресурсов, мы рекомендуем вам воспользоваться соответствующими системами возврата вышедших из строя изделий и использованных материалов.

В таких системах предусмотрено повторное использование или переработка большей части материалов списанного оборудования без ущерба для окружающей среды.

Символ перечеркнутого мусорного ведра, изображенный на вашем устройстве, предлагает воспользоваться подобными системами.



Если вам нужна дополнительная информация по системам сбора, повторного использования и утилизации, обратитесь в местное или региональное управление по переработке отходов.

За дополнительной информацией по экологичному обращению с нашими изделиями, можно также обратиться и к нам, DYMO.

Обратная связь по документации

Наша компания постоянно работает над тем, чтобы обеспечить продукцию документацией наивысшего качества. Мы будем рады получить обратную связь. Направляйте свою комментарии и предложения о нашей онлайн-справке, а также печатных руководствах и инструкциях в формате PDF.

При этом просьба указывать следующую информацию:

- Наименование продукта и номер версии
- Тип документа: печатное руководство, инструкция в формате PDF или онлайн-справка
- Заголовок темы (для онлайн-справки) или номер страницы (для печатных руководств или инструкций в формате PDF)
- Краткое описание содержания (например, пошаговые инструкции, в которых есть неточности; информация, которая требует разъяснения; места, в которых необходимо более подробное описание и т.д.)
- Предложения о том, как можно исправить или улучшить документацию

Будем рады получить ваши предложения относительно дополнительных тем, которые вы хотели бы увидеть освещенными в документации.

Адрес электронной почты для отзывов и предложений:

documentation@dymo.com

Помните, что данный адрес предназначен исключительно для рассмотрения обратной связи по документации. Если у вас есть вопросы технического порядка, свяжитесь с Клиентской Службой.